

Ω
OMEGA

Speedmaster

SKYWALKER

X-33

OPERATING INSTRUCTIONS

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	2
Recomendaciones especiales	2
Protección ambiental	3
Garantía internacional OMEGA (Condiciones válidas solamente para España)	4
Garantía internacional OMEGA	6
DESCRIPCIÓN	8
USO	10
UTC	12
HUSOS HORARIOS T1 Y T2	14
ALARMA	16
MET	18
PET	20
CUENTA ATRÁS (TIMER)	22
CRONÓGRAFO	24
SONERÍAS	25
FUNCIONES ESPECIALES	26
EJEMPLO 1	28
EJEMPLO 2	30
GLOSARIO	34
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	34
PICTOGRAMAS	35

INTRODUCCIÓN

RECOMENDACIONES ESPECIALES

¿Qué debo hacer para que mi reloj OMEGA me proporcione un excelente servicio durante muchos años ?

Campos magnéticos : evite poner su reloj encima de un altavoz o de un refrigerador, ya que generan campos magnéticos muy potentes.

Baños de mar : lave su reloj después de cada baño siempre con agua dulce.

Choques : sean térmicos o de otro tipo, evítelos.

Corona : vuélvala a la posición más apretada contra la caja, para que el agua no penetre en el mecanismo.

Limpieza : para los brazaletes de metal, de caucho, así como para las cajas sumergibles, utilice un cepillo dental humedecido con agua jabonosa y un trapo suave para el secado.

Productos químicos : evite el contacto directo con disolventes, detergentes, perfumes, cosméticos, etc., ya que pueden dañar el brazalete, la caja o las juntas.

Temperatura : evite las temperaturas extremas (más de 60°C, 140°F, o menos de 0°C, 32°F) o los cambios bruscos de temperaturas extremas.

Estanquidad : la estanquidad de un reloj no puede garantizarse de forma permanente. Puede verse especialmente alterada por el envejecimiento de las juntas o por un choque accidental con la corona. Tal y como especificamos en nuestras instrucciones de servicio, le recomendamos que haga controlar la estanquidad una vez al año por un concesionario oficial OMEGA.

Pulsadores de cronógrafo : no manipule bajo el agua los pulsadores de cronógrafo, para evitar que aquella penetre en el mecanismo.

¿Cuáles son los intervalos de servicio ?



Un reloj, como todo instrumento de alta precisión, necesita ser revisado con regularidad, a fin de que funcione perfectamente. No es posible indicar la frecuencia de estos trabajos, ya que depende del modelo, del clima y de los cuidados que cada usuario procure a su reloj. Como regla general, debe revisarse cada 4 ó 5 años, según las condiciones de utilización.

¿A dónde puedo dirigirme para un servicio de mantenimiento o para un cambio de pila ?

Diríjase a un concesionario oficial OMEGA o a un Centro de Servicio OMEGA, ya que ellos están provistos de las herramientas y aparatos adecuados para efectuar de una forma profesional los trabajos y controles necesarios. Ellos pueden garantizar un trabajo que responda a los estrictos criterios de calidad de OMEGA.

Las pilas agotadas deben cambiarse cuanto antes para eliminar riesgos de fuga que puedan deteriorar los mecanismos. La clase de pila se indica en la tarjeta de garantía que acompaña a su reloj.

PROTECCIÓN AMBIENTAL

 **Recogida y tratamiento de relojes de cuarzo al final de su vida útil*** Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Debe ser entregado al sistema  local autorizado de recogida de residuos. Siguiendo ese procedimiento contribuirá a la protección del medioambiente y la salud humana. El reciclado de materiales contribuye a la conservación de los recursos naturales.

* válido en los Estados miembros de la UE y en aquellos países con legislación equivalente.

GARANTÍA INTERNACIONAL OMEGA (CONDICIONES VÁLIDAS SOLAMENTE PARA ESPAÑA)

INTRODUCCIÓN

Su reloj OMEGA® está garantizado por OMEGA SA* durante un periodo de veinticuatro (24) meses, desde la fecha de compra en los términos y condiciones de esta garantía. La garantía internacional OMEGA cubre los defectos de material y de fabricación existentes en el momento de la entrega del reloj OMEGA adquirido ("defectos"). La garantía solo entrará en vigor si el certificado de garantía se encuentra fechado, correcta y completamente cumplimentado y sellado por un concesionario oficial** OMEGA ("certificado de garantía válido"). Durante el periodo de vigencia de la garantía, y previa presentación del certificado de garantía válido, Ud. tendrá derecho a la reparación totalmente gratuita de cualquier defecto. En el caso de que tal reparación sea inadecuada para devolver las normales condiciones de uso a su reloj OMEGA, Ud. podrá optar entre la sustitución de su reloj OMEGA por otro de iguales o similares características o la devolución del precio pagado. La garantía del reloj sustituyente caduca a los veinticuatro (24) meses, desde la fecha de adquisición del reloj sustituido.

ESTA GARANTÍA DEL FABRICANTE NO INCLUYE :

- La duración de la pila;
- Desgaste normal y envejecimiento (por ejemplo, cristal arañado; alteración del color y/o del material en las correas y cadenas no metálicas, tales como piel, tela, caucho; pelado del chapado);
- Cualquier daño en cualquier pieza del reloj derivado del uso anormal/abusivo, falta de cuidado, negligencia, accidentes (golpes, mellas, aplastamiento, cristales rotos, etc.), uso incorrecto del reloj y falta de observancia de las indicaciones de uso facilitadas por OMEGA SA;
- Los defectos causados por contacto con ácidos corrosivos u otros productos;
- El reloj OMEGA manipulado por personal no autorizado (por ejemplo para el cambio de pila, servicios y reparaciones), o que haya sufrido alteraciones en sus condiciones originales fuera del control de OMEGA SA.

Queda excluida cualquier otra reclamación contra OMEGA SA. Adicional a la garantía de defectos aquí descrita, a excepción de los derechos que el comprador pueda ostentar frente al fabricante con arreglo a la legislación nacional aplicable.

LA PRESENTE GARANTÍA DEL FABRICANTE :

- es independiente de la garantía que pueda ser otorgada por el vendedor, respecto de la cual éste será el único responsable.
- no afecta a los derechos del comprador contra el vendedor ni cualesquiera derechos que el comprador pueda ostentar frente al vendedor con arreglo a la legislación nacional aplicable.

El servicio postventa OMEGA SA asegura el perfecto mantenimiento de su reloj OMEGA. Si su reloj OMEGA necesita atención, confíe en un concesionario oficial OMEGA o en uno de los Centros Oficiales de Servicio OMEGA. Solo ellos pueden garantizar que recibirá una atención conforme con las exigencias de OMEGA SA.

* OMEGA SA

Rue Stämpfli 96, CH-2500 Bienne 4

** Concesionario especialista OMEGA SA en los países de la UE

OMEGA® y  OMEGA® son Marcas Registradas

GARANTÍA INTERNACIONAL OMEGA

INTRODUCCIÓN

Su reloj OMEGA® está garantizado por OMEGA SA* durante un periodo de veinticuatro (24) meses, desde la fecha de compra en los términos y condiciones de esta garantía. La garantía internacional OMEGA cubre los defectos de material y de fabricación existentes en el momento de la entrega del reloj OMEGA adquirido ("defectos"). La garantía sólo entrará en vigor si el certificado de garantía se encuentra fechado, correcta y completamente cumplimentado y sellado por un concesionario oficial** OMEGA ("certificado de garantía válido"). Durante el periodo de vigencia de la garantía, y previa presentación del certificado de garantía válido, Ud. tendrá derecho a la reparación totalmente gratuita de cualquier defecto. En el caso de que tal reparación sea inadecuada para devolver las normales condiciones de uso a su reloj OMEGA, OMEGA SA garantiza su sustitución por un reloj OMEGA de iguales o similares características. La garantía del reloj sustituyente caduca a los veinticuatro (24) meses, desde la fecha de adquisición del reloj sustituido.

LA PRESENTE GARANTÍA DEL FABRICANTE :

- es independiente de la garantía que pueda ser otorgada por el vendedor, respecto de la cual éste será el único responsable.
- no afecta a los derechos del comprador contra el vendedor ni cualesquiera derechos que el comprador pueda ostentar frente al vendedor con arreglo a la legislación nacional aplicable.

El servicio postventa de OMEGA SA asegura el perfecto mantenimiento de su reloj OMEGA. Si su reloj OMEGA necesita atención, confíe en un concesionario oficial OMEGA o en uno de los Centros Oficiales de Servicio OMEGA. Ellos pueden garantizar que recibirá una atención conforme con las exigencias de OMEGA SA.

ESTA GARANTÍA DEL FABRICANTE NO INCLUYE :

- La duración de la pila;
- Desgaste normal y envejecimiento (por ejemplo, cristal arañado; alteración del color y/o del material en las correas y cadenas no metálicas, tales como piel, tela, caucho; pelado del chapado);
- Cualquier daño en cualquier pieza del reloj derivado del uso anormal/abusivo, falta de cuidado, negligencia, accidentes (golpes, mellas, aplastamiento, cristales rotos, etc.), uso incorrecto del reloj y falta de observancia de las indicaciones de uso facilitadas por OMEGA SA;
- Daños indirectos o consecuenciales de cualquier tipo derivados de, por ejemplo, el uso, el no funcionamiento, los defectos o la inexactitud del reloj OMEGA;
- El reloj OMEGA manipulado por personal no autorizado (por ejemplo para el cambio de pila, servicios y reparaciones), o que haya sufrido alteraciones en sus condiciones originales fuera del control de OMEGA SA.

Queda excluida cualquier otra reclamación contra OMEGA SA, por ejemplo por daños adicional a la garantía de defectos aquí descrita, a excepción de los derechos que el comprador pueda ostentar frente al fabricante con arreglo a la legislación nacional aplicable.


* OMEGA SA

Rue Stämpfli 96, CH-2500 Bienne 4

** Concesionario especialista OMEGA SA en los países de la UE

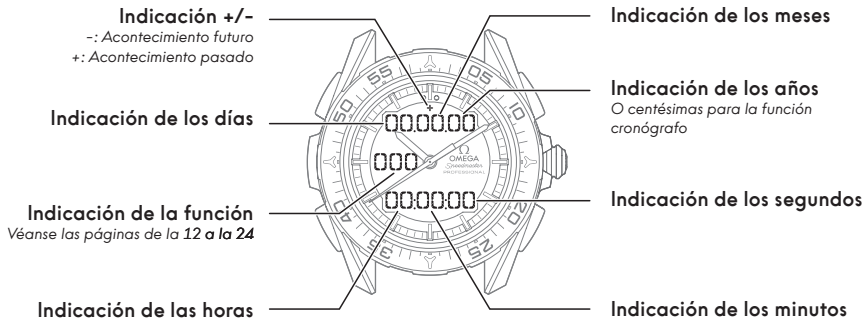
OMEGA® y  OMEGA® son Marcas Registradas

DESCRIPCIÓN PANTALLAS

 Este documento contiene la información relativa al uso habitual del modelo SPEEDMASTER SKYWALKER X-33. Si desea más información, consulte el sitio web (www.omegawatches.com/skywalker).

El reloj SPEEDMASTER SKYWALKER X-33 se ha diseñado en colaboración con la Agencia Espacial Europea (ESA, por sus siglas en inglés) para permitir a los astronautas gestionar las distintas etapas de sus misiones.

Además de las funciones habituales de un reloj, el SPEEDMASTER SKYWALKER X-33 posee funciones especiales que permiten programar las distintas fases de una misión o un proyecto.



DESCRIPCIÓN PULSADORES Y CORONA

función favorita

Véase la página 27

Pantalla

Retroiluminación
Retirada de las agujas
Parada de la sonería

Programación

Entrada/salida de la programación



Funciones crono/cuenta atrás (Timer)

Puesta en marcha/parada

Programación

Aumenta el valor que tiene que ajustarse

Pantalla y programación

Véase el cuadro que aparece a continuación

Funciones crono/cuenta atrás (Timer)

Puesta a cero, split (tiempos intermedios), puesta al valor inicial

Programación

Disminuye el valor que tiene que ajustarse

Aspectos generales

Presión corta

Presión doble

Presión larga
(~ 3 segundos)

Uso de la corona

Pantalla
Acceso a la función siguiente
Programación
Acceso al ajuste siguiente

Pantalla
Acceso a los grupos de funciones

Pantalla
Acceso a la segunda página de la función seleccionada

Programación
Activación del modo de ahorro de energía (véase la página 26)

USO ASPECTOS GENERALES

NAVEGACIÓN POR LOS GRUPOS Y LAS PÁGINAS

Las funciones se dividen en **2 grupos** (véase la ilustración contigua).

Una **presión corta** en la corona muestra la **función siguiente**.

Una **presión larga** muestra el **segundo grupo** de funciones.

Algunas funciones aparecen en **2 páginas**. Una **presión doble** en la corona muestra la **página 2** cuando se encuentra disponible (véase la ilustración contigua [1/2]).

Vuelta a la **página 1** al cabo de 10 segundos o mediante una **presión corta** en la corona.

MODO PROGRAMACIÓN

En el **modo programación**, las agujas se mueven para **mostrar las pantallas**.

Salida automática de la programación al cabo de 20 segundos de inactividad.

Cuando suena una **sonería**, la **pantalla parpadea** y muestra la función en cuestión.

En cuanto a las funciones programables, cuando se utiliza la selección **000**, **se desactiva** la función y **se borra** la programación.



Para comprender mejor las funciones del reloj (véanse los ejemplos descritos en las páginas 28 y 30).

USO NAVEGACIÓN POR LAS FUNCIONES

Universal Time Coordinated

*Hora de referencia internacional
Véase la página 12*

Hora T1

*Hora definida por el usuario
Véase la página 14*

Hora T2

*Hora definida por el usuario
Véase la página 14*

«Mission Elapsed Time» (tiempo transcurrido de misión)

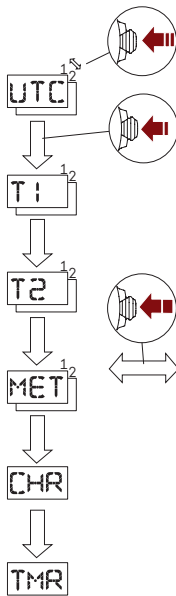
*Hora de referencia de la misión
Véase la página 18*

Cronógrafo

*Función cronógrafo
Véase la página 24*

CUENTA ATRÁS (TIMER)

*Función cuenta atrás
Véase la página 22*



«Phase Elapsed Time» (fase de tiempo transcurrido) 1

*Primer punto de referencia
Véase la página 20*



«Phase Elapsed Time» (fase de tiempo transcurrido) 2

*Segundo punto de referencia
Véase la página 20*



«Phase Elapsed Time» (fase de tiempo transcurrido) 3

*Tercer punto de referencia
Véase la página 20*



Alarma 1

*Primera alarma
Véase la página 16*



Alarma 2

*Segunda alarma
Véase la página 16*

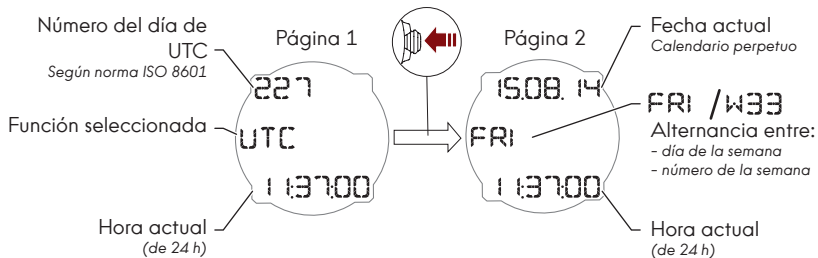


Alarma 3

*Tercera alarma
Véase la página 16*

UTC PANTALLA

Pantalla de la hora universal (tiempo universal coordinado, del inglés *Universal Time Coordinated*). Antes esta hora se llamaba GMT y en determinados ámbitos continúa utilizándose esta denominación.



Las funciones **T1** y **T2** (véase la página 14) se ajustan con relación a UTC.

UTC PROGRAMACIÓN



Selección de la función
UTC



UTC como es la base de tiempo que utilizan todas las demás funciones del reloj, debe programarse la primera.

Español



Entrada en la programación



Incremento +

Validación y paso al ajuste siguiente⁽¹⁾

Incremento -

⁽¹⁾ Proceder de igual forma en los ajustes siguientes:

- año, mes, día;
- hora, minuto, segundo.



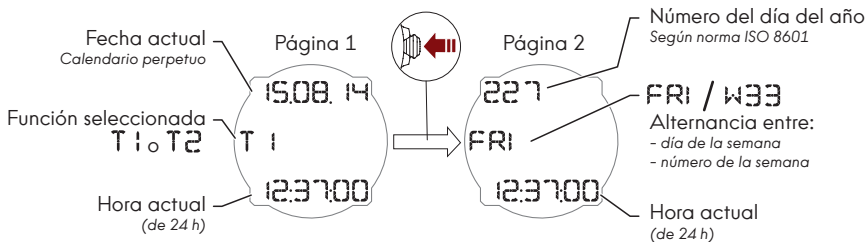
Salida de la programación

HUSOS HORARIOS T1 Y T2 PANTALLA

T1 se utiliza para la **hora local**. Las agujas muestran la hora de **T1** de forma permanente.

T2 se utiliza para el **segundo huso horario**. Con las agujas no se visualiza **T2**.

i En el caso del ajuste de **T1** y **T2**, únicamente debe programarse la diferencia horaria con relación al **UTC**. Por tanto, la hora **UTC** debe ajustarse antes de programar **T1** y **T2**.



HUSOS HORARIOS T1 Y T2 PROGRAMACIÓN



Selección de la función
T1 o T2



La programación consiste en definir la diferencia horaria entre la hora deseada y UTC.



Entrada en la programación



Durante la programación, el símbolo «+» o «-» que aparece arriba de la pantalla indica que la diferencia horaria es positiva o negativa respecto a UTC.



Incremento + ⁽²⁾



Validación y paso al
ajuste siguiente⁽¹⁾

Incremento - ⁽²⁾

Salida de la programación

⁽¹⁾ Proceder de igual forma en los ajustes siguientes:

- horas, minutos.

⁽²⁾ Las horas pueden programarse en lapsos de 1 hora y los minutos, en lapsos de 15 minutos.

ALARMA PANTALLA

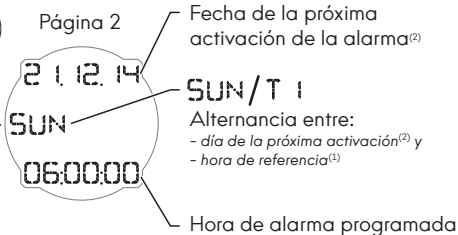
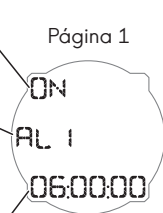
Se encuentran disponibles 3 alarmas: AL 1, AL 2 y AL 3. Funcionan todas de forma idéntica.

Estado de la alarma:

ON : activada
OFF : desactivada

Función seleccionada
AL 1, AL 2, AL 3

Hora de alarma
programada



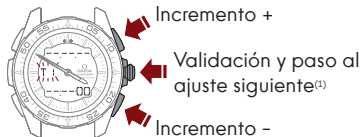
⁽¹⁾ La hora de referencia puede ser T 1, T 2 o UTC.

⁽²⁾ La alarma suena para cada caso posible. Por ejemplo, si únicamente se ajusta la hora de sonería, sin tener en cuenta la fecha ni el día, la alarma sonará todos los días a la hora que se haya definido.



Véase la información relativa a las sonerías en la página 25.

ALARMA PROGRAMACIÓN



Activación de la alarma



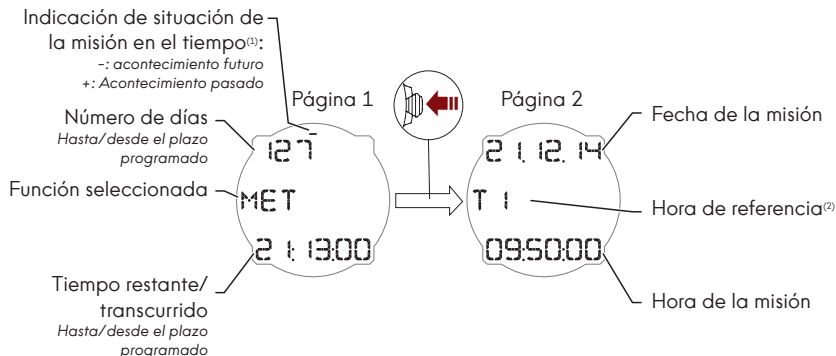
⁽¹⁾ Proceder de igual forma en los ajustes siguientes:

- hora de referencia T1, T2, UTC;
- año, mes, día;
- hora, minuto, segundo;
- día de la semana.

MET PANTALLA

«Mission Elapsed Time» (tiempo transcurrido de misión)

Esta función muestra el tiempo restante (-) o transcurrido (+) desde el inicio de la misión (véanse los ejemplos de las páginas 26 y 30).



⁽¹⁾ Cuando ha pasado la hora de inicio de la misión, el símbolo que aparece en la parte superior de la pantalla pasa a ser «+» y continúa contándose el tiempo desde la hora de la misión.

⁽²⁾ La hora de referencia puede ser T1, T2 o UTC.

Véase la información relativa a las sonerías en la página 25.

MET PROGRAMACIÓN



Selección de la función
MET



El símbolo «-» indica que el acontecimiento está en el futuro. El símbolo «+» indica que el acontecimiento está en el pasado.



Entrada en la
programación



La función **MET** puede programarse con un máximo de 999 días, 23 horas, 59 minutos, 59 segundos de cuenta atrás.



Incremento +

Validación y paso al
ajuste siguiente⁽¹⁾

Incremento -

⁽¹⁾ Proceder de igual forma en los ajustes siguientes:

- hora de referencia **T1, T2, UTC;**
- año, mes, día;
- hora, minuto, segundo.



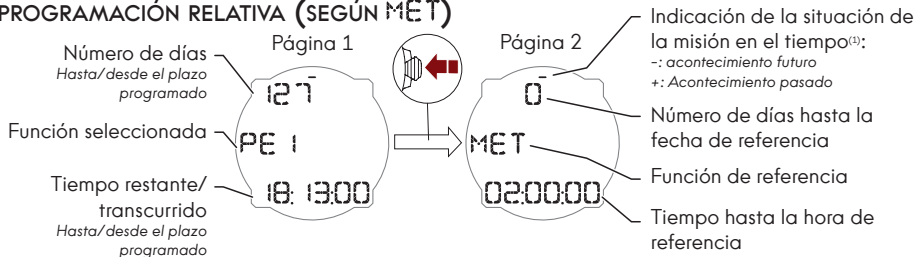
Salida de la
programación

PET PANTALLA

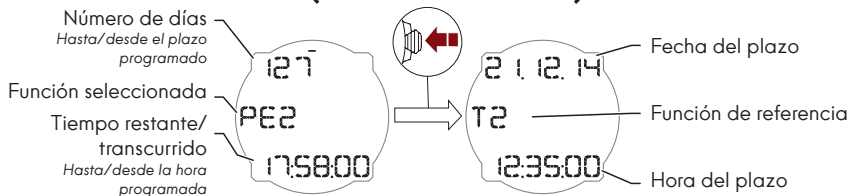
«Phase Elapsed Time» (fase de tiempo transcurrido)

Pueden programarse 3 fases, **PE 1**, **PE2** y **PE3**, en función de **MET** con un determinado número de días y de horas de diferencia (programación relativa) o en función de una fecha y hora dadas según **T 1**, **T2** o **UTC** (programación absoluta).

PROGRAMACIÓN RELATIVA (SEGÚN MET)



PROGRAMACIÓN ABSOLUTA (SEGÚN T 1, T2 o UTC)



PET PROGRAMACIÓN



Selección de la función
PE 1 o **PE 2** o **PE 3**



Entrada en la
programación



Incremento +

Validación y paso al
ajuste siguiente⁽¹⁾

Incremento -



Salida de la
programación



El símbolo «-» indica que el acontecimiento está en el futuro. El símbolo «+» indica que el acontecimiento está en el pasado.



Las funciones **PE 1**, **PE 2** y **PE 3** pueden programarse con un máximo de 999 días, 23 horas, 59 minutos y 59 segundos de cuenta atrás. Más allá de estas cifras, no se tiene en cuenta la programación.



Véase la información relativa a las sonerías en la página 25.

⁽¹⁾ Proceder de igual forma en los ajustes siguientes:

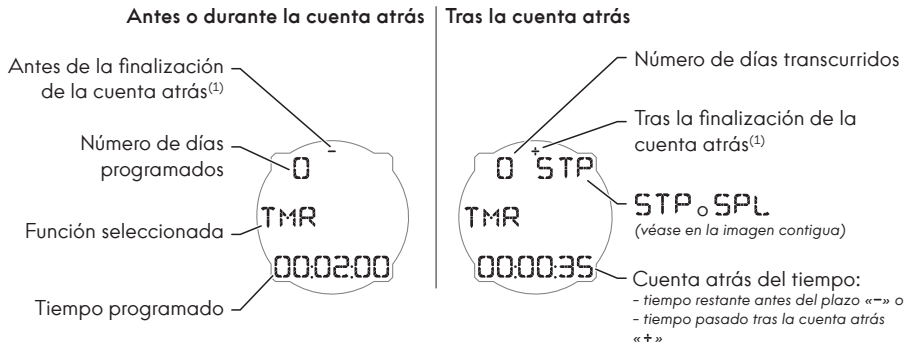
- hora de referencia **T 1**, **T 2**, **UTC** o **MET**;
programación relativa (según MET):
- número de días;
- número de horas, minutos y segundos.

Programación absoluta (según T 1, T 2 o UTC):

- año, mes, día;
- hora, minuto, segundo.

PANTALLA DE LA CUENTA ATRÁS (TIMER)

La función CUENTA ATRÁS (TIMER) permite descontar un tiempo de una duración predefinida y, a continuación, contar el tiempo transcurrido tras la puesta a cero.



⁽¹⁾ Al final de la cuenta atrás, aparece el símbolo «+» en lugar del símbolo «-» y se cuenta el tiempo desde el momento cero de la CUENTA ATRÁS (TIMER).

i La CUENTA ATRÁS (TIMER) puede programarse con un máximo de 99 días, 99 horas, 59 minutos, 59 segundos y 99 centésimas de cuenta atrás. A continuación, el tiempo se cuenta hasta esos mismos valores.

📖 Véase la información relativa a las sonerías en la página 25.

CUENTA ATRÁS (TIMER)

PROGRAMACIÓN



Selección de la función
TMR



Entrada en la
programación



Incremento +

Validación y paso al
ajuste siguiente

Incremento -



Salida de la
programación

USO



Puesta en marcha/parada
(**STP**) de la cuenta atrás/
recuento del tiempo



SPL: Puesta en marcha/
parada del tiempo
mostrado
*La la cuenta atrás/recuento del
tiempo continúa*



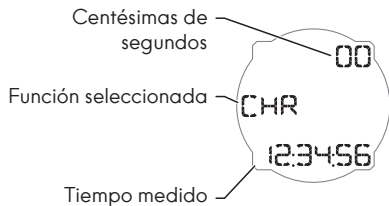
Puesta a cero
*Cuando la CUENTA ATRÁS (TIMER)
está parada (**STP**)
Tras la puesta a cero, se muestra la
última hora programada.*



Parada de la sonería

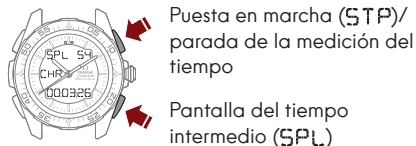
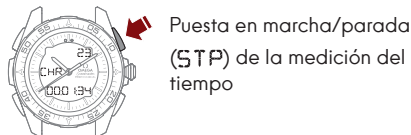
CRONÓGRAFO

PANTALLA

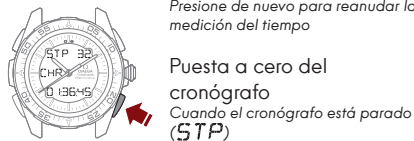


i Cuando han transcurrido 99 horas, 59 minutos, 59 segundos y 99 centésimas, el cronometraje se para y se pone a cero de forma automática.

USO



Presione de nuevo para reanudar la medición del tiempo

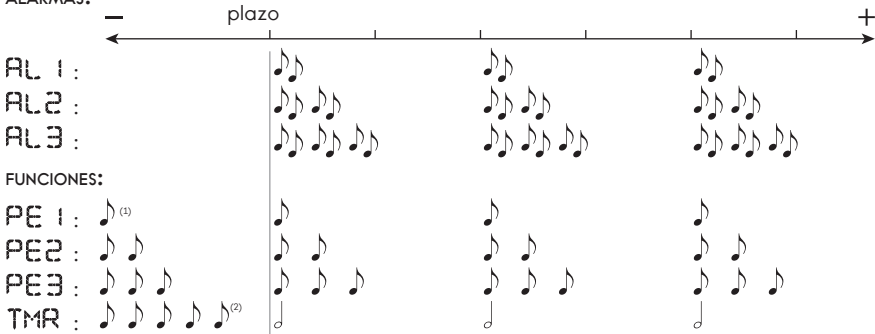


SONERÍAS

Se utilizan diversos tipos de sonerías según las funciones y las prioridades siguientes:

SECUENCIAS

ALARMAS:



⁽¹⁾ En todas las funciones PET, suenan 3 sonerías 1 minuto antes de que acabe el plazo.

⁽²⁾ Los últimos 5 segundos suenan antes que la sonería de la CUENTA ATRÁS (TIMER).

PRIORIDADES

- Si tienen que sonar a la vez dos ALARMAS o funciones PET, únicamente sonará la que tenga el número más bajo;
- una ALARMA interrumpe una PET y la CUENTA ATRÁS (TIMER);
- la CUENTA ATRÁS (TIMER) interrumpe una PET.

FUNCIONES ESPECIALES

MODO DE AHORRO DE ENERGÍA

El modo de ahorro de energía se activa tirando de la corona hacia el exterior.

- se apaga la pantalla;
- las agujas se mueven a las 12 h;
- todas las mediciones en curso continúan, pero se desactivan las sonerías.

Volver a presionar la corona para salir del modo de ahorro de energía.



SINCRONIZACIÓN

Cuando el reloj está en modo de ahorro de energía, pueden sincronizarse las agujas. Si las agujas no muestran exactamente 12:00:00, siga estos pasos:

- presione **P4** para que las agujas de las horas y de los minutos avancen medio minuto;
- presione **P3** para que las agujas de las horas y de los minutos avancen una hora;
- presione **P1** para que el segundero avance un segundo.

ILUMINACIÓN DE LA PANTALLA

Esta función facilita la lectura de la información de la pantalla.

Activación de la
retroiluminación de la
pantalla digital

*Al cabo de unos 5 segundos, la
pantalla vuelve a ser la habitual*



Retirada de las agujas hasta la
posición de lectura óptima de la
pantalla digital

*Al cabo de unos 5 segundos, las agujas
vuelven a su posición normal*



MODO DE ESPERA

El modo de espera se activa automáticamente cuando no se realiza ninguna acción durante 5 días.

- se apaga la pantalla;
- las agujas continúan mostrando **T** i;
- todas las mediciones en curso continúan;
- las ALARMAS, CUENTA ATRÁS (TIMER) y PET todavía pueden sonar (si el usuario no ha parado la sonería, el reloj vuelve al modo de espera al cabo de 20 segundos).

Presione uno de los pulsadores o la corona para salir del modo de espera.

FUNCIÓN FAVORITA

Puede grabarse una función favorita accesible directamente presionando el pulsador **P4**.

PROGRAMACIÓN



Selección de la función



Grabación de la función

USO



Pasa de la función favorita a la última función mostrada y a la inversa



EJEMPLO 1 PLANIFICACIÓN DE UN VIAJE

Las funciones del reloj SPEEDMASTER SKYWALKER X-33 pueden resultar útiles en numerosas situaciones de la vida diaria, en el trabajo, practicando deporte o de viaje.

Imaginemos la planificación de un viaje de Zúrich a Nueva York para pasar las vacaciones de Navidad.

Si el despegue está previsto a las 9:50 de Zúrich, y el aterrizaje es a las 12:35 en Nueva York el 21 de diciembre, es conveniente programar la hora para despertarse con una alarma y la hora de la facturación con una función PET (para saber el tiempo restante hasta la hora límite en que puede facturarse).

Como el plazo principal de la «misión» es el despegue desde Zúrich, la función MET se programará en ese momento. La fase de aterrizaje se programará en función de la hora de Nueva York.

Ajuste de los husos horarios:

T1 : hora de Zúrich = UTC +1 hora (véase la página 14)

T2 : hora de Nueva York = UTC -5 horas (véase la página 14)

Programación:

MET : referencia **T1** a las 9:50 el 21.12.2014 (véase la página 18)

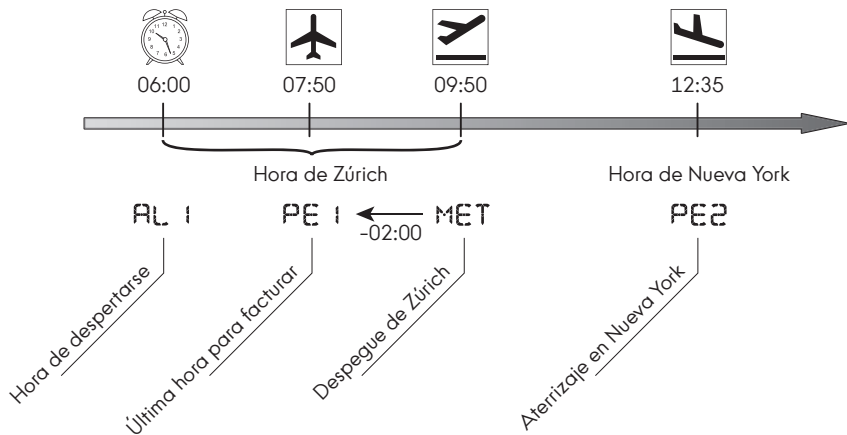
PE1 : referencia **MET** -2 horas (programación relativa, véase la página 20)

PE2 : referencia **T2** a las 12:35 el 21.12.2014 (programación absoluta, véase la página 20)

AL1 : referencia **T1** a las 6:00 el 21.12.2014 (véase la página 16)

EJEMPLO 1 PLANIFICACIÓN DE UN VIAJE (CONTINUACIÓN)

El viaje se compone de las fases y los plazos siguientes:



EJEMPLO 2 MISIÓN ESPACIAL

El reloj SPEEDMASTER SKYWALKER X-33 se ha diseñado especialmente en colaboración con la Agencia Espacial Europea (ESA, por sus siglas en inglés) para permitir a los astronautas gestionar las distintas etapas de sus misiones. La descripción que aparece a continuación representa un ejemplo concreto de aplicación para la que se ha diseñado este reloj.

La misión consiste en llevar a cabo estos puntos:

- despegue de Kourou en un cohete Ariane M destinado a misiones lunares;
- puesta en la órbita terrestre;
- lanzamiento en órbita de transferencia lunar;
- puesta en la órbita lunar;
- separación de la nave de descenso y aterrizaje;
- paseo lunar fuera de la nave y con traje presurizado;
- nuevo despegue para unirse al cohete que se encuentra esperando alrededor de la Luna;
- acercamiento y acoplamiento al cohete;
- lanzamiento en órbita de transferencia terrestre;
- entrada en la atmósfera en alta mar cerca de Kourou.

EJEMPLO 2 DEFINICIÓN DE LAS FUNCIONES

Ajuste de los husos horarios:

UTC : huso horario de referencia.

T1 : huso horario de Kourou en la Guayana Francesa = UTC -3.

T2 : huso horario de Colonia => UTC +2 (residencia familiar del astronauta).

Funciones programables:


MET : hora de despegue del cohete. Esta función se definirá como favorita y el astronauta la seguirá durante toda la misión.

PE1 : hora de arranque de los motores de puesta en órbita terrestre. Algunas etapas previas al arranque de los motores deben realizarse con precisión y se seguirán con **PE1**.

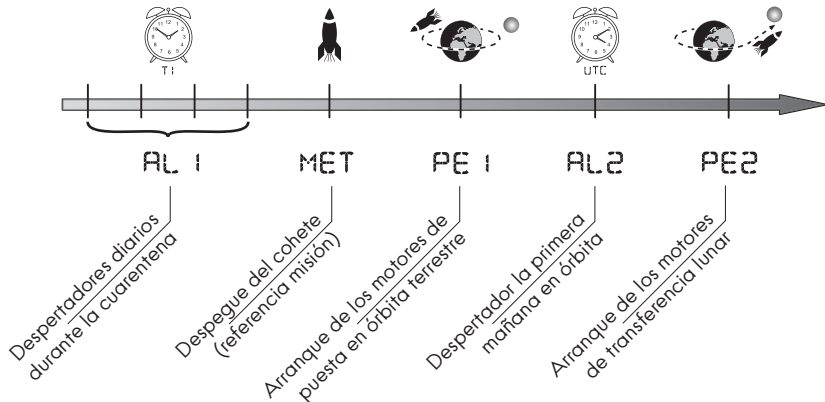
PE2 : hora de arranque de los motores de transferencia lunar. Algunas etapas previas al arranque de los motores de transferencia deben realizarse con precisión y se seguirán con **PE2**.

AL1 : despertadores diarios durante la fase de cuarentena de preparación para la misión.

AL2 : despertador del astronauta en órbita alrededor de la Tierra la primera mañana.

 Este ejemplo describe únicamente las funciones hasta el impulso de transferencia lunar; los parámetros siguientes son, por tanto, específicos de la trayectoria del cohete durante el impulso.

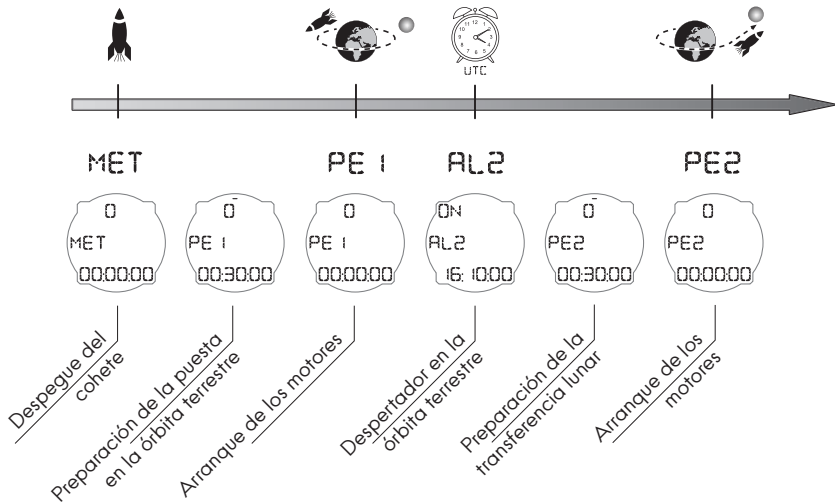
EJEMPLO 2 PROGRAMACIÓN



Programación:

- AL 1** : referencia **T 1** a las 02:50:00 (véase la página 16)
- MET** : referencia **UTC** a las 08:22:06 el 23.05.2014 (véase la página 18)
- PE 1** : referencia **MET** +51 minutos, 34 segundos (programación relativa, véase la página 20)
- AL 2** : referencia **UTC** a las 16:10:00 el 23.05.2014 (véase la página 16)
- PE 2** : referencia **MET** +1 día, 21 minutos, 52 segundos (programación relativa, véase la página 20)

EJEMPLO 2 USO



GLOSARIO

UTC	tiempo universal coordinado. Es la hora de referencia internacional.
MET	«Mission Elapsed Time» (tiempo transcurrido de misión). Es el tiempo transcurrido desde el momento de inicio de la misión definido en una de las escalas de tiempo T1 , T2 o UTC . En el caso del vuelo espacial, se trata del momento preciso de despegue del cohete.
PET	«Phase Elapsed Time» (fase de tiempo transcurrido). Es el tiempo restante (negativo) hasta un acontecimiento o el tiempo transcurrido (positivo) desde ese acontecimiento definido según MET , T1 , T2 o UTC .

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las agujas no indican la misma hora que la pantalla de T1:

- Las agujas están desincronizadas. Véase el procedimiento de sincronización de la página 26.

El segundero avanza dando saltos de 5 segundos:

- La pila se ha agotado (la sustitución de la pila debe efectuarse en un distribuidor autorizado OMEGA®).

Tras programar un MET o una PET, la cuenta atrás permanece a 0:

- La fecha programada implica una cuenta atrás de más de 999 días, 23 horas, 59 minutos y 59 segundos.

PICTOGRAMAS



Día-fecha



Directiva WEEE



Ratrapante



2 años de garantía internacional



Cuarzo



Indicador de fin de vida útil de pila



Función huso horario



Segundo huso horario



Calendario perpetuo



Movimiento de cuarzo termocompensado



Hermético hasta una sobrepresión de 3 bares (30 metros/100 pies)



Cristal de zafiro



Tratamiento antirreflejos por ambas caras



Pila de botón de dióxido de manganeso y litio

A list of service centers can be consulted on <http://omegawatches.com/csnetwork>



www.omegawatches.com

Printed in Switzerland © Omega SA 03/14 - 03090943M

The image features the Omega brand logo centered on a solid red background. The logo consists of a white Greek letter Omega symbol (Ω) positioned above the word "OMEGA" in a bold, white, sans-serif typeface.

Ω
OMEGA